

Modulo radio per
rilevatori di fumo
Dual
2347 00

GIRA



Gira
Giersiepen GmbH & Co. KG
Elektro-Installations-Systeme

Postfach 1220
42461 Radevormwald

Tel +49 (0) 21 95 - 602 - 0
Fax +49 (0) 21 95 - 602 - 191
www.gira.de
info@gira.de

10864486 21/2026

Per la vostra sicurezza

Pericolo di gravi danni materiali o alle persone, ad es. in seguito ad incendio o scossa elettrica riconducibile a un'installazione elettrica non eseguita a regola d'arte.

La sicurezza di un'installazione elettrica può essere garantita solo se la persona che opera dispone di conoscenze di base comprovate per quanto riguarda:

- l'allacciamento di reti di installazione
- il collegamento di più dispositivi elettrici
- la posa di cavi elettrici

In linea di massima, queste conoscenze ed esperienze sono una prerogativa esclusiva di professionisti qualificati nel settore della tecnologia di installazione elettrica.

L'inadempienza o l'inosservanza di questi requisiti minimi può comportare il rischio di responsabilità personale per danni materiali e alle persone.

Progettazione e montaggio solo da parte di personale specializzato qualificato

Secondo DIN 14676 la progettazione, il montaggio e la manutenzione di rilevatori di fumo possono essere affidati solo a professionisti qualificati.

A tal fine Gira offre il corso online, al termine del quale si consegue l'attestato di "Tecnico certificato per rilevatori di fumo secondo DIN 14676".

Per ulteriori informazioni si rimanda all'indirizzo "akademie.gira.de".

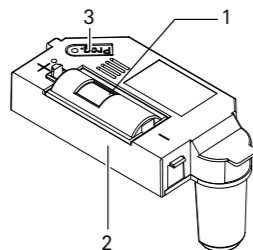
Le presenti istruzioni fanno parte del prodotto e devono essere conservate dal cliente finale.

Caratteristiche del prodotto

Il modulo radio per rilevatori di fumo Dual (denominato qui di seguito "modulo radio") consente il collegamento wireless di rilevatori di fumo Dual Q nel sistema di bus a radiofrequenza Gira.

- Con modulo radio inserito, è possibile continuare utilizzare i morsetti di collegamento in rete del rilevatore di fumo Dual Q. Ciò consente di configurare un collegamento in rete via cavo/radio combinato.
- Modalità ripetitore nel modulo radio per un aumento della portata radio.
- Possono essere interconnessi fino a 40 rilevatori di fumo.
- Essendo compatibile con modelli precedenti, il modulo radio può essere utilizzato anche per il rilevatore di fumo Dual/VdS.

Descrizione dell'apparecchio



- 1 Vano batterie con batteria
2 Modulo radio
3 Tasto di programmazione con LED

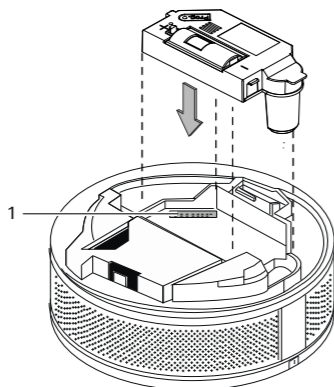
Montaggio del modulo radio

Rilevatore di fumo Dual Q

Per tutte le informazioni sul rilevatore di fumo Dual Q (ad es. montaggio, segnali, ecc.) consultare le istruzioni di montaggio e per l'uso del rilevatore di fumo Dual Q.

Il modulo radio viene montato come segue:

1. Inserire la batteria nel modulo radio (osservare la polarità!).
2. Inserire il modulo radio con i pin nell'interfaccia del modulo (1) del rilevatore di fumo finché il modulo non si innesta in posizione.



Assegnazione del modulo radio

Perché possano comunicare tra loro (in qualità di trasmettitore o ricevitore), i moduli radio devono essere assegnati. Sono possibili le assegnazioni seguenti:

- Configurazione del gruppo collegato in rete radio (configurazione iniziale)
- Assegnazione di un modulo radio a un gruppo di rilevatori di fumo Dual Q collegato in rete radio (estensione)
- Assegnazione di un modulo radio a un gruppo di rilevatori di fumo Dual/VdS collegato in rete radio (sostituzione di impianti obsoleti)
- Eliminazione di tutte le assegnazioni

Avvio e uscita dalla modalità di programmazione

Qui di seguito viene descritto come avviare e uscire dalla modalità di programmazione.

Avvio della modalità di programmazione
Premere il tasto Progr. (per circa 4 s) finché il LED del tasto Progr. non lampeggia. La modalità di programmazione è attiva per circa 1 min.

Uscita dalla modalità di programmazione

La modalità di programmazione termina automaticamente dopo 1 min. In alternativa, è possibile premere brevemente il tasto Progr.

Gruppo collegato in rete radio

I moduli radio possono comunicare tra loro solo all'interno di un gruppo. A tal fine è necessario configurare un gruppo collegato in rete radio.

Gruppo collegato in rete radio

Possono essere configurati come gruppi collegati in rete radio i rilevatori di fumo seguenti:

- Dual Q <-> Dual Q
- Dual Q <-> Dual/VdS

Distanza massima consentita nella modalità di programmazione

Nella modalità di programmazione, la distanza tra il trasmettitore radio e il ricevitore radio non deve superare i 5 m.

Configurazione del gruppo collegato in rete radio (configurazione iniziale)

1. Montare in tutti i rilevatori di fumo Dual Q i moduli radio facenti parte di un gruppo.
2. Avviare per tutti i moduli radio la modalità di programmazione.
3. Premere nuovamente (per circa 4 s) il tasto Progr. su un rilevatore di fumo Dual Q qualsiasi del gruppo finché non viene risuona un segnale acustico.
4. Tutti i LED si accendono di luce fissa: il gruppo è configurato.
5. Uscire dalla modalità di programmazione.

Non appena nel gruppo un rilevatore di fumo rileva fumo o un aumento della temperatura e fa scattare l'allarme, anche

tutti gli altri rilevatori di fumo del suddetto gruppo faranno scattare l'allarme.

Assegnazione di modulo radio a un gruppo collegato in rete radio e composto da rilevatori di fumo Dual Q (estensione)

Un gruppo collegato in rete radio con rilevatori di fumo Dual Q può essere esteso fino a raggiungere il numero massimo (40 pezzi).

1. Preparare un rilevatore di fumo Dual Q (#1) già assegnato.
2. Introdurre il modulo radio nel rilevatore di fumo Dual Q (#2) non ancora assegnato.
3. Attivare per entrambi i moduli radio la modalità di programmazione.
4. Premere nuovamente (per circa 4 s) il tasto Progr. del modulo radio sul rilevatore di fumo #1 finché non risuona un segnale acustico. I LED di entrambi i moduli radio si accendono di luce fissa, al gruppo è stato aggiunto un altro modulo radio.
5. Uscire dalla modalità di programmazione.

Assegnazione di modulo radio a un gruppo collegato in rete radio e composto da rilevatori di fumo Dual/VdS (sostituzione di impianti obsoleti)

È possibile assegnare un rilevatore di fumo Dual Q con modulo radio a un gruppo già esistente di rilevatori di fumo Dual/VdS dotati di moduli radio (ad es. sostituzione di un apparecchio obsoleto).

1. Avviare la modalità di programmazione su un rilevatore di fumo Dual/VdS.
2. Sul rilevatore di fumo Dual Q premere il tasto Progr. del modulo radio (per circa 4 s) finché non risuona un segnale acustico.
3. Premere il tasto funzione del rilevatore di fumo Dual/VdS.
4. Si accendono tutti i LED, al gruppo esistente di rilevatori di fumo Dual/VdS è assegnato il nuovo modulo radio.
5. Uscire dalla modalità di programmazione.

Modulo radio nella modalità ripetitore

Nello stato alla consegna, nel modulo radio è disattivata la modalità ripetitore. La modalità ripetitore viene quindi attivata quando uno o più rilevatori di fumo Dual Q non ricevono più segnali a radiofrequenza (o la ricezione è molto debole).

Modulo radio come ripetitore

Per ogni gruppo può essere attivato come ripetitore un solo modulo radio. Occorre garantire l'accesso via radio a tutti i rilevatori di fumo Dual Q interconnessi. Il modulo radio che funge da ripetitore riceve anche telegrammi a radiofrequenza più deboli e li invia, sua volta, alla massima potenza.

Attivazione della modalità di ripetitore

1. Selezionare un rilevatore di fumo Dual Q del gruppo installato in modo centralizzato.
2. Premere per 10 s sul rilevatore di fumo selezionato il tasto Progr. del modulo radio. Dopo circa 4 s il LED lampeggia. Dopo circa 10 s il LED lampeggia più velocemente. A questo punto, la modalità ripetitore è attivata.
3. Uscire dalla modalità di programmazione.

Disattivazione della modalità ripetitore

Una modalità ripetitore attivata può essere nuovamente disattivata in qualsiasi momento.

1. Selezionare il rilevatore di fumo con modalità ripetitore attivata.
2. Premere per 10 s, premere il tasto Progr. del modulo radio. Dopo circa 4 s il LED lampeggia. Dopo circa 10 s il LED lampeggia più lentamente. La modalità ripetitore è disattivata.
3. Uscire dalla modalità di programmazione.

Eliminazione di tutte le assegnazioni

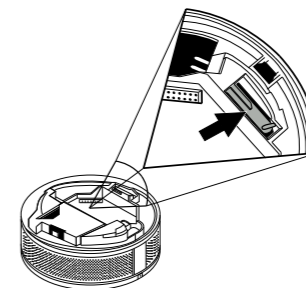
Per riportare i moduli radio allo stato alla consegna, devono essere eliminate tutte le assegnazioni (a gruppi, in qualità di ripetitore, ecc.).

1. Avviare la modalità di programmazione.
2. Rilasciare il tasto Progr.
3. Premere nuovamente il tasto Progr. del modulo radio (per ca. 10 s). Dopo circa 4 secondi viene emesso un breve segnale acustico. Dopo ca. 10 s viene emesso un segnale acustico più lungo e il LED di programmazione si accende di luce fissa. Tutte le assegnazioni sono eliminate.
4. Uscire dalla modalità di programmazione.

Verifica del collegamento in rete del rilevatore di fumo

Prima del montaggio è possibile verificare il collegamento in rete radio del rilevatore di fumo.

1. Per attivare manualmente il rilevatore di fumo: tenere premuto il tasto di attivazione interno (fase di inizializzazione di circa 30 s). Non rilasciare il pulsante di attivazione durante la verifica!



2. Premere brevemente il tasto Progr. del modulo radio finché il LED non lampeggia. La modalità di prova è avviata.


Generatore di segnale del rilevatore di fumo silenziato durante la fase di prova

Mentre è attiva la funzione di prova, il generatore di segnale del rilevatore di fumo è silenziato.


3. Far scattare l'allarme di prova sul rilevatore di fumo.
4. Alla ricezione del messaggio di allarme, il LED di programmazione del modulo radio si accende di luce fissa. L'assegnazione del modulo radio è avvenuta quindi correttamente.
5. Premere brevemente il tasto Progr.: la modalità di prova è terminata.

Esecuzione del test di funzionamento

Il test di funzionamento è un test manuale del rilevatore di fumo.

	Test di funzionamento del rilevatore di fumo
---	---

Osservare tutti gli avvisi per l’esecuzione del test di funzionamento per il rilevatore di fumo Dual Q nelle istruzioni di montaggio e per l’uso del rilevatore di fumo Dual Q.

	Segnalazione ritardata per il modulo radio
---	---

Il modulo radio verifica ogni 60 secondi la ricezione di messaggi di allarme.

Per questo, entro la conferma della ricezione da parte del modulo radio trascorrono al massimo 60 s.

- Attivare il test di funzionamento sul rilevatore di fumo Dual Q. Dopo 5 s risuona il segnale acustico e l’anello luminoso lampeggia. Tutti gli altri rilevatori di fumo presenti nel collegamento in rete radio emettono solo un allarme acustico (massimo dopo 60 s).

Trasmissione radio

Considerato che la trasmissione radio avviene su un canale di trasmissione non esclusivo, non è possibile escludere le interferenze. La trasmissione radio **non** è adatta per applicazioni di sicurezza (ad es. Arresto di emergenza, chiamata di emergenza). La portata di un sistema radio dipende dalle prestazioni dei trasmettitori, dalle caratteristiche di ricezione dei ricevitori, dall’umidità dell’aria, dall’altezza di montaggio e dalle condizioni costruttive dell’oggetto.

Esempi di penetrazione del materiale:

Materiale asciutto	Penetrazione
Legno, gesso, pannelli di cartongesso	circa 90%
Mattoni, pannelli di truciolato	circa 70%
Cemento armato	circa 30%
Metallo, griglie metalliche, rivestimento in alluminio	circa 10%
Pioggia, neve	ca. 0-40%


Sostituzione della batteria

Il segnale di “Batteria scarica” si manifesta con tre segnali acustici a intervalli di 30 s.


- Staccare il rilevatore di fumo Dual Q dalla piastra di montaggio o dalla base di 230 V.
- Aprire il vano batterie del modulo radio e rimuovere la batteria.
- Sostituire la batteria scarica con una nuova dello stesso tipo (vedi dati tecnici) e richiudere il vano batterie.
- Rimontare il rilevatore di fumo Dual Q. Attendere che sia completata la fase di inizializzazione (circa 30 s). Il modulo radio continua a segnalare “Batteria scarica”.
- Far scattare sul rilevatore di fumo Dual Q un allarme di prova. Al termine dell’allarme di prova, il modulo radio trasmette per 30 s lo stato di “Batteria OK”. I rilevatori di fumo interconnessi ricevono e acquisiscono il nuovo segnale.

In caso di “Batteria scarica”, la segnalazione (senza allarme) è la seguente:

- 3 segnali acustici ogni 30 s per il rilevatore di fumo per il quale viene segnalato “Batteria scarica” e
- 2 segnali acustici ogni 10 min per i rilevatori di fumo interconnessi.

	Un rilevatore di fumo collegato in rete radio emette segnali errati.
---	---

A determinate condizioni (ad es. cattiva ricezione radio) non si esclude che un rilevatore di fumo Dual Q collegato in rete radio continui a segnalare “Batteria scarica”, sebbene sul rilevatore di fumo Dual Q per il quale è intervenuto il segnale sia stata sostituita la batteria del modulo radio e lo stato sia stato modificato. Attivare il silenziamento sul rilevatore di fumo Dual Q con segnalazione errata. Al termine del silenziamento (manuale o automatico dopo 15 min) viene azzerato il segnale precedente di “Batteria scarica” e il rilevatore di fumo Dual Q non segnala più “Batteria scarica”.

	Togliere subito le batterie scariche e smaltirle in modo ecologico. Non gettare le batterie nei rifiuti domestici. Per informazioni su uno smaltimento ecosostenibile, rivolgersi agli enti locali. In base alla normativa, l’utente finale è tenuto a restituire le batterie usate.
---	---

Dati tecnici

Alimentazione di tensione:	attraverso la batteria del modulo radio
----------------------------	---

Produttore batteria:	VARTA
Tipo:	2/3 AA al litio
Capacità:	3 V
Bus a radiofrequenza	
Frequenza di trasmissione:	433,42 MHz, ASK
Portata di trasmissione:	100 m (campo libero)
Potenza di trasmissione:	max 10 mW
Temperatura ambiente:	da -5 °C a +50 °C
Classe di protezione:	IP 20

Conformità

Gira Giersiepen GmbH & Co. KG dichiara che il tipo di sistema radio cod. art. 2347 00 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il codice di articolo completo si trova sull’apparecchio. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile nell’area download (gira.de/Konformitaet) o direttamente nel catalogo online del prodotto (katalog.gira.de).

Garanzia

La garanzia viene concessa tramite il rivenditore specializzato ai sensi delle disposizioni di legge.

Si prega di consegnare o inviare gli apparecchi difettosi in franchigia postale insieme a una descrizione del guasto al proprio rivenditore di riferimento (rivenditore specializzato/ditta di installazione/rivenditore di materiali elettrici).

Il rivenditore inoltrerà poi gli apparecchi al Gira Service Center.